

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Ushbu tarjimadan ariza topshirayotganingizda qo'llanma sifatida foydalanishingiz mumkin bo'lib, arizani koreys tilida koreys blankasini to'ldirib, topshirishingiz kerak ekanligini yodda tuting.

- 고용보험법 시행규칙 [별지 제100호서식] <개정 2023. 12. 29.>
■ “Bandlik sug'urtasi to'g'risida”gi qonunni ijro etish qoidolari [100-ilova shakli] <O'zgarish kiritilgan sanasi 2023-12-29>

[] 육아휴직 급여
[] Bola parvarishi uchun ta'til nafaqasi 신청서
[] 육아기 근로시간 단축 급여 arizasi
[] Bola parvarishi davrida ish soatini qisqartirish nafaqasi



※ 2쪽의 공지사항 및 작성방법을 읽고 작성하기 바라며, []이나 ()에는 해당되는 곳에 √표시를 합니다. (3쪽 중 1쪽)
2-sahifadagi e'lonlar va to'ldirish ko'rsatmalarni o'qib chiqing, [] yoki ()ga tegishli joylarga √ belgisini qo'ying. (1-sahifa/3 sahifa)

접수번호 Qayd raqami	접수일 Qayd etish sanasi	처리기간 : 14일 Ko'rib chiqish muddati: 14 kun
---------------------	--------------------------	--

1. 신청인 정보

1. Ariza beruvchining ma'lumotlari

성명 F.I.O.	주민등록번호 Rezidentning ro'yxatga olish raqami
--------------	---

주소 Manzili	(연락처:) (Telefon raqami:)
---------------	-------------------------------

대상 자녀의 주민등록번호 Tegishli farzandning rezidentning ro'yxatga olish raqami	출산 예정일 Tug'ish kutilayotgan sana
---	-------------------------------------

2. 신청내용

2. Ariza mazmuni

① 급여 신청기간	년 월 일 ~ 년 월 일 yil oy kun - yil oy kun
① To'lovga ariza muddati	

② 급여를 지급받을 계좌번호	
② To'lovni olish uchun hisob raqami	
은행명: Bank nomi:	계좌번호: Hisob raqami:
	예금주: Qabul qilib oluvchi:

③ 대상 자녀에 대해 신청인이 아닌 부(父)또는 모(母)가 과거에 육아휴직을 사용한 적이 있어 이번 육아휴직이 부모 중 두 번째 육아휴직에 해당합니까?

③ Ushbu ariza berilayotgan farzanddan tashqari ota yoki onandan biri (faqat ota yoki onasi) ilgari bola uchun bola parvarishi ta'tilidan foydalanganligi sababli bu ota-onaning ikkinchi ta'tilini tashkil qiladimi?
[]예 []아니오
[]Ha []Yo'q

④ (③란을 '예'로 선택한 경우) 육아휴직 개시일 기준 신청인의 육아휴직 대상 자녀가 생후 18개월 이내에 해당합니까?

④ (Agar siz ③ qatordan "Ha"ni tanlagan bo'lsangiz) bola parvarishi ta'tilining boshlanishi bo'yicha arizachining bola parvarishi ta'tiliga tegishli farzandi 18 oylikdan kichikmi?
[]예 []아니오
[]Ha []Yo'q

(④-1: ④란을 '예'로 선택한 경우 신청인의 배우자가 작성) 신청인의 배우자가 「고용보험법 시행령」 제95조의3제1항에 따른 육아휴직급여 특례 규정을 적용받게 되면 해당 배우자에게 육아휴직 급여의 추가 지급분이 발생합니까? '예'로 선택한 경우 해당 배우자의 인적사항 및 계좌번호를 적습니다.

(④-1: Agar ④ qatordan "Ha" tanlangan bo'lsa, arizachining turmush o'rtog'i to'ldiradi) Agar arizachining turmush o'rtog'i "Bandlik sug'urtasi to'g'risida"gi qonunni ijro etish farmonining 95-moddasi 3-bandining 1-qismiga binoan bola parvarishi uchun ta'til nafaqasining maxsus qoidolari bo'yicha qo'llanilsa, turmush o'rtog'iga bola parvarishi ta'tili bo'yicha qo'shimcha nafaqa to'lanadimi? Agar

“Ha” tanlangan bo‘lsa, turmush o‘rtog‘ining shaxsiy ma’lumotlari va bank hisob raqami kiritiladi.

[]예 []아니오
[]Ha []Yo‘q

배우자의 성명:

Turmush o‘rtog‘ining F.I.O.

(은행명:

(Bank nomi:

주민등록번호:

Rezidentning ro‘yxatga olish raqami:

계좌번호: 예금주:

Hisob raqami:

Qabul qilib oluvchi:

(④-2: ④란을 ‘아니오’로 선택한 경우) 신청인이 신청하려는 육아휴직 급여의 종류를 선택합니다.

(④-2: Agar ④ qatordan “Yo‘q” tanlangan bo‘lsa, arizachi murojaat qilmoqchi bo‘lgan bola parvarishi uchun ta‘til nafaqasining turi tanlanadi.

[] 「고용보험법 시행령」 제95조에 따른 육아휴직 급여

[] “Bandlik sug‘urtasi to‘g‘risida”gi qonunni ijro etish farmonining 95-moddasiga muvofiq bolalarni parvarishi uchun ta‘til nafaqasi

[] 「고용보험법 시행령」 제95조의2제1항에 따른 육아휴직 급여 특례

[] “Bandlik sug‘urtasi to‘g‘risida”gi qonunni ijro etish farmonining 95-moddasining 2-qismi 1-bandiga muvofiq bola parvarishi uchun ta‘til nafaqasining maxsus qoidasi

※ 2022년 1월 1일 현재 피보험자의 육아휴직 급여 특례의 적용 기간이 1개월 이상 남은 경우로서 2022년 1월 1일 이후의 육아휴직 기간에 대한 육아휴직 급여 특례를 적용받으려는 경우 선택할 수 있습니다.

※ 2022-yil 1-yanvar holatiga ko‘ra, sug‘urtalangan shaxs uchun bola parvarishi uchun ta‘til nafaqasi maxsus qo‘llash muddati 1 oydan ortiq vaqt qolgan bo‘lsa, 2022-yil 1-yanvardan keyingi bola parvarishi bo‘yicha ta‘til muddatiga maxsus bola parvarishi nafaqa olishni istasa, ushbu variantni tanlashi mumkin.

⑤ 신청인은 「한부모가족지원법」 제4조제1호 각 목의 어느 하나에 해당하는 모 또는 부입니까?

⑤ Ariza beruvchi “Yolg‘iz ota, onali oilalarni qo‘llab-quvvatlash to‘g‘risida”gi qonunning 4-moddasi 1-xatboshida ko‘rsatilgan talablarga mos keladigan ona yoki otami?

[]예 []아니오
[]Ha []Yo‘q

3. 확인사항

3. Tekshiriladigan punktlar

⑥ 급여 신청기간 중 사업주로부터 급여를 받은 사실이 있습니까?

⑥ Nafaqaga ariza berish muddatida ish beruvchi tomonidan ish haqi olganmisiz?

[]예 (급여를 받은 기간: 부터 까지, 금액: 원), []아니오
[]Ha (ish haqi olgan muddat: dan gacha, summa: von), []Yo‘q

⑦ 급여 신청기간 중에 조기 복직 또는 퇴사했거나 다른 사업장에서 근로소득 또는 자영업을 통한 사업소득 활동을 한 사실이 있습니까? []예 []아니오

⑦ Nafaqaga ariza berish davrida erta ishga qaytganmisiz yoki ishdan bo‘shaganmisiz yoki boshqa korxonada mehnat daromadi yoki tadbirkorlikdan daromad olganmisiz? []Ha []Yo‘q

※ ‘예’를 선택한 경우 아래 난에서 해당되는 곳에 √표시를 하고, 해당 내용을 적습니다.

※ “Ha”ni tanlagan bo‘lsangiz, quyidagi bo‘limda tegishli joyga √ qo‘ying va tegishli ma’lumotni yozing.

▪ () 조기복직 조기복직일:

▪ () Erta ishga qaytish Erta ishga qaytish sanasi:

() 퇴사 퇴사일:

() Ishdan bo‘shash Ishdan bo‘shash sanasi:

▪ () 근로소득 소득활동기간: , 총 소득액: 원

▪ () Mehnat daromati Ish faoliyati davri: , Jami daromad miqdori: von

() 사업소득 소득활동기간: , 총 소득액: 원

() Tadbirkorlik daromadi Ish faoliyati davri: , Jami daromad miqdori: von

▪ 근로소득의 경우 주당 근로시간: 주 시간

▪ Agar mehnat daromati bo‘lsa, haftasiga ishlagan soatlar soni: haftasiga soat

⑧ 배우자가 대상 자녀에 대해 육아휴직 또는 육아기 근로시간 단축을 동시에 부여받은 사실이 있습니까?

⑧ Turmush o‘rtog‘ingiz ushbu farzandingiz uchun bir vaqtning o‘zida ham bola parvarishi ta‘tili yoki bola parvarishi davrida qisqartirilgan ish vaqtidan foydalanganmi?

[]에 (휴직 또는 근로시간 단축 기간 :	부터	까지),	[]아니오
[]Ha (ta'til yoki qisqartirilgan ish vaqti muddati:	dan	gacha),	[]Yo'q

⑨ 급여 신청기간 연장 사유(육아휴직 또는 육아기 근로시간 단축 기간이 끝난 후 12개월이 지나서 신청하는 경우에만 적용됩니다)

⑨ Nafaqa olish uchun ariza topshirish muddatini uzaytirish sababi (faqat bola parvarishi ta'tili yoki bola parvarishi davridagi ish vaqti qisqartirilgandan muddat tugaganidan keyin 12 oy o'tgach ariza topshirilganda yoziladi)

[]

4. 서명 및 날인

4. Imzo va muhr

「고용보험법」 제70조 또는 제73조의2 및 같은 법 시행규칙 제116조제1항에 따라 위와 같이 신청합니다.

Men “Bandlik sug‘urtasi to‘g‘risi”dagi qonunning 70-moddasi yoki 73-2-moddasi va shu qonunning ijro etish qoidalari 116-moddasi-1 bandiga muvofiq yuqoridagi ma’lumotlar bo’yicha ariza topshiraman.

신청인

Ariza beruvchi

배우자

Turmush o‘rtog‘i

년	월	일
yil	oy	kun

(서명 또는 인)

(imzo yoki muhr)

(서명 또는 인)

(imzo yoki muhr)

○○지방고용노동청(지청)장 귀하

○○Mehnat va bandlik agentligi boshlig‘i janoblariga

공지사항 E'lonlar

1. 고용보험에서 지급하는 육아휴직 또는 육아기 근로시간 단축 급여는 육아휴직 또는 육아기 근로시간 단축 시작일 이후 1개월부터 종료일 이후 12개월 이내에 신청해야 합니다.
1. Bandlik sug'urtasi tomonidan to'lanadigan bola parvarishi ta'tili yoki bola parvarishi davridagi ish soatini qisqartirish nafaqasi bola parvarishi ta'tili yoki bola parvarishi davridagi ish soatini qisqartirish boshlanish sanasidan 1 oy o'tib, tugash sanasidan keyin 12 oy ichida ariza berilishi kerak.
 - ※ 다만, 천재지변 등의 사유로 육아휴직 또는 육아기 근로시간 단축 급여를 신청할 수 없었던 사람은 그 사유가 끝난 후 30일 이내에 신청해야 합니다.
 - ※ Biroq tabiiy ofatlar kabi sabablarga ko'ra bola parvarishi ta'tili yoki bola parvarishi davridagi ish soatini qisqartirish nafaqasiga ariza topshira olmagan shaxslar bu sabab tugagandan keyin 30 kun ichida ariza topshirishlari kerak.
2. 육아휴직 급여 중 일부(25%)는 사후지급금으로 육아휴직 종료 후 해당 사업장에 복직하여 6개월 이상 계속 근무한 경우에 지급받을 수 있습니다(「고용보험법 시행령」 제95조의2제1항제1호, 제95조의3제1항제1호 및 같은 조 제3항제1호에 따른 육아휴직 급여는 해당하지 않습니다).
2. Bola parvarishi uchun ta'tili nafaqasining bir qismi (25%) ota-ona ta'tili tugagandan keyin ishga qaytib, 6 oy yoki undan ko'proq vaqt davomida uzluksiz ishlasa, to'lovdan keyingi to'lov sifatida to'lanishi mumkin ("Bandlik sug'urtasi to'g'risida"gi qonunni ijro etish farmonining 95-moddasi 2-bandi 1-xatboshi, 95-moddasi 3-bandi 1-xatboshiga muvofiq bola parvarishi uchun ta'til nafaqasi qo'llanilmaydi).
 - ※ 다만, 육아휴직 종료 후 해당 사업장에 복직하여 근로자의 비자발적인 사유로 6개월 이상 계속 근무할 수 없는 경우에도 사후지급금을 지급받을 수 있습니다.
 - ※ Ammo bola parvarishi ta'tili tugagandan keyin ish joyiga qaytsa va ixtiyoriy sabablarga ko'ra 6 oydan ortiq ishlashni davom ettira olmasa ham, xodim to'lovdan keyingi to'lovni olishi mumkin.

작성방법 To'ldirish bo'yicha ko'rsatmalar

1. 근로자가 만 8세 이하 또는 초등학교 2학년 이하의 자녀의 양육을 위하여 한 육아휴직에 대하여 육아휴직 급여를 신청하거나 육아기 근로시간 단축 급여를 신청하려는 경우에는 1. 신청인 정보란에 대상 자녀의 주민등록번호를 적습니다.
1. Agar xodim 8 yoshdan kichik yoki boshlang'ich maktabning 2-sinfigacha bo'lgan bolani parvarish qilish uchun bola parvarishi ta'tili bo'yicha bola parvarishi uchun ta'til nafaqasiga yoki bola parvarishi davrida ish soatini qisqartirish nafaqasiga ariza berayotgan bo'lsa, 1. Ariza beruvchi ma'lumotlari degan joyga farzandining rezidentning ro'yxatga olish raqamini yozadi.
2. 임신 중인 여성 근로자가 모성보호를 위하여 한 육아휴직에 대하여 육아휴직 급여를 신청하려는 경우에는 1. 신청인 정보란에 출산 예정일(신청인이 육아휴직 신청 시 육아휴직 신청서에 적은 출산 예정일을 말합니다)을 적습니다.
2. Agar homilador bo'lgan ayol xodim ona va bola himoyasi uchun bola parvarishi bo'yicha bola parvarishi uchun ta'til nafaqasi ariza bermoqchi bo'lsa, 1. Ariza beruvchi ma'lumotlari degan joyga tug'ish kutilayotgan sanani yozadi (bu bola parvarishi bo'yicha ta'til olish uchun ariza berishda arizachi tomonidan bola parvarishi ta'tiliga arizasiga yozgan tug'ish kutilayot sanani nazarda tutadi).
3. ①란에는 사업주로부터 부여받은 총 휴직기간 또는 근로시간 단축 기간 중 급여를 지급받으려는 기간을 적습니다.
3. ① qatoriga ish beruvchi tomonidan belgilangan umumiy ta'til muddati yoki qisqartirilgan ish soatlari muddatidan nafaqa olishni xohlagan muddat yoziladi.
4. ②란에는 반드시 신청인 본인의 계좌번호를 적어야 합니다.
4. ② qatoriga, albatta, ariza beruvchining o'zining hisob raqami yozilishi kerak.
5. ③란은 「고용보험법 시행령」 제95조의2제1항에 따라 같은 자녀에 대하여 부모가 순차적으로 육아휴직을 사용하는 경우로서 두 번째 육아휴직을 사용한 사람에 해당하는지 여부를 적습니다.
5. ③ qatoriga "Bandlik sug'urtasi to'g'risida"gi qonunni ijro etish farmonining 95-moddasi 2-1-bandiga binoan bir xil farzand uchun ota-onalar navbat bilan ishlatadigan hollarda bola parvarishi uchun ikkinchi ta'tildan foydalangan shaxs ekanligi yoziladi.
6. ④란, ④-1란은 「고용보험법 시행령」 제95조의3제1항에 따라 피보험자인 임신 중인 여성 근로자가 육아휴직을 하는 경우 그 피보험자인 배우자가 자녀의 출생 후 18개월이 될 때까지 육아휴직을 하거나 같은 자녀에 대하여 자녀의 출생 후 18개월이 될 때까지 피보험자인 부모가 모두 육아휴직을 하는 경우에 적습니다.
6. ④ qatori va ④-1 qatoriga "Bandlik sug'urtasi to'g'risida"gi qonunni ijro etish farmonining 95-3-moddasi 1-bandiga binoan sug'urta qilingan homilador bo'lgan ayol xodim bola parvarishi ta'tilidan foydalansa, uning sug'urta qilingan turmush o'rtog'i farzand tug'ilgandan keyin 18 oylik bo'lgunga qadar ta'tildan foydalangan taqdirda yoki farzand tug'ilgandan keyin 18 oylik bo'lgunga qadar sug'urta qilingan ota-onalar birgalikda ta'tildan foydalangan taqdirda yoziladi.

-
7. ④-1란의 “추가 지급분”이란 신청인의 배우자가 「고용보험법 시행령」 제95조의3제1항에 따라 지급받아야 할 육아휴직 급여에서 같은 법 시행령 제95조제1항에 따라 종전에 지급받은 육아휴직 급여를 뺀 금액을 말합니다.
7. ④-1 qatorining “Qo‘shimcha to‘lov” degani, ariza beruvchining turmush o‘rtog‘i “Bandlik sug‘urtasi to‘g‘risida”gi qonunni ijro etish farmonining 95-moddasi 3-bandiga muvofiq olishi kerak bo‘lgan bola parvarishi uchun ta‘til nafaqasidan ushbu qonunni ijro etish farmonining 95-moddasi 1-bandiga ko‘ra, ilgari olgan bola parvarishi uchun ta‘til nafaqasini chegirib tashlagan summani anglatadi.
8. ⑤란은 신청인이 다음 각 목의 어느 하나에 해당하는 모 또는 부인지 여부를 적습니다.
8. ⑤ qatoriga ariza beruvchi quyidagi bandlardan biriga tegishli bo‘lgan ota yoki ona ekanligi yoziladi.
- 가. 배우자와 사별 또는 이혼하거나 배우자로부터 유기(遺棄)된 사람
- 나. 정신이나 신체의 장애로 장기간 노동능력을 상실한 배우자를 가진 사람
- 다. 교정시설·치료감호시설에 입소한 배우자 또는 병역복무 중인 배우자를 가진 사람
- 라. 미혼자[사실혼(事實婚) 관계에 있는 사람은 제외됩니다]
- 마. 배우자의 생사가 분명하지 않은 사람
- 바. 배우자 또는 배우자 가족과의 불화 등으로 인하여 가출한 사람
7. ⑥란에는 육아휴직 또는 육아기 근로시간 단축 급여 신청기간 중 사업주로부터 급여의 일부 또는 전부를 지급받은 경우(지급예정인 경우 포함) 그 기간 및 금액을 적습니다.
9. ⑥ qatoriga ariza beruvchi bola parvarishi ta‘tili yoki bola parvarishi davrida ish soatini qisqartirish nafaqasi uchun ariza berish muddatida ish beruvchi tomonidan ish haqining bir qismi yoki to‘liq to‘langan bo‘lsa (jumladan, to‘lanishi rejalashtirilgan holatlar) muddati va miqdori yoziladi.
10. ⑦란은 육아휴직 또는 육아기 근로시간 단축 급여 신청기간 중 ⑥신고한 육아휴직 또는 육아기 근로시간 단축 기간보다 조기에 복직 또는 퇴사했거나, ⑥해당 기간에 다른 사업장에서 근로소득 또는 자영업을 통한 소득이 있는 경우에만 적습니다. 급여신청기간 중 근로소득 및 사업소득이 있었던 경우에는 해당 소득 활동을 했던 기간과 소득금액을 적되, 근로소득이 있었던 경우에는 주당 근로시간까지 적습니다.
10. ⑦ qatoriga bola parvarishi ta‘tili yoki bola parvarishi davridagi soatini qisqartirish nafaqasi uchun ariza berish muddatida ① xabar bergan bola parvarishi ta‘tili yoki bola parvarishi davridagi soatini qisqartirish muddatidan oldinroq ishga qaytgan yoki kompaniyani tark etgan bo‘lsa, ② tegishli davr mobaynida boshqa korxonada mehnat daromadi yoki mustaqil ish bilan shug‘ullanib daromad olgan bo‘lsagina, yoziladi. Nafaqa olish uchun ariza berish muddatida mehnat daromadi yoki tadbirkorlikdan daromad olgan bo‘lsa, daromad keltiradigan faoliyat bilan shug‘ullangan muddat va daromad miqdori yoziladi, agar mehnat daromadini olgan bo‘lsa, haftada ishlagan soatlar soni yoziladi.
11. ⑧란은 신청인이 육아휴직 또는 육아기 근로시간 단축 중인 자녀에 대하여 배우자도 육아휴직 또는 육아기 근로시간 단축을 부여받은 경우에만 적습니다.
11. ⑧ qatoriga ariza beruvchi bola parvarishi ta‘tilida yoki bola parvarishi davrida ish soatini qisqartirishda bo‘lgan farzandi uchun turmush o‘rtog‘i ham bola parvarishi ta‘tili yoki bola parvarishi davrida ish soatini qisqartirishni olgan bo‘lsa, to‘ldiriladi.
12. ⑥란, ⑦란, ⑧란 및 ⑨란을 사실대로 적지 않으면 부정수급으로 결정되어 수급한 급여액을 반환해야 하고, 그 급여액의 2배에 해당하는 금액을 추정당하는 등의 불이익을 받을 수 있습니다.
12. ⑥, ⑦, ⑧ va ⑨ qatorlariga noto‘g‘ri ma‘lumotlar kiritgan bo‘lsa, nafaqani noqonuniy olganligi aniqlanib, olgan nafaqa miqdorini qaytarish va olgan foyda miqdorining ikki barobariga teng qo‘shimcha miqdor undirish kabi muammolarga duch kelishi mumkin.
13. ⑨란에는 천재지변, 본인·배우자 또는 그 직계 존속·비속의 질병·부상, 「병역법」에 따른 의무복무, 범죄혐의로 인한 구속 또는 형의 집행의 경우 등 육아휴직 또는 육아기 근로시간 단축 급여를 신청할 수 없었던 사유를 적습니다.
13. ⑨ qatoriga tabiiy ofatlar, o‘zi, turmush o‘rtog‘i yoki ota-onasi, bobo-buvilari va to‘g‘ridan-to‘g‘ri qarindoshlarining kasalliklari yoki jarohatlari, “Harbiy xizmat to‘g‘risida”gi qonunga binoan majburiy xizmat, jinoyat ayblovi tufayli hibsga olish yoki jazo ijrosi kabi bola parvarishi ta‘tili yoki bola parvarishi davrida ish soatini qisqartirish nafaqasini olish imkoniyati bo‘lmagan sabablari ko‘rsatiladi.
-

14. 배우자 서명란(1쪽 및 3쪽)은 신청내용 중 ④란을 '예'로 선택한 경우에만 적습니다.

14. Turmush o'rtog'ining imzo qatori (1-sahifa va 3-sahifa) faqatgina ariza mazmunidagi ④ qatoridan "Ha"ni deb tanlangan bo'lsa, to'ldiriladi.

<p>신청인 첨부 서류 Ariza beruvchi topshiradigan hujjatlar</p>	<p><육아휴직 급여 신청 시> <Bola parvarishi ta'til nafaqasiga ariza topshirishda> 1. 「고용보험법 시행규칙」 제118조에 따른 육아휴직 확인서 1부(최초 1회만 제출합니다) 1. “Bandlik sug’urtasi to’g’risida”gi qonun ijro etish qoidalarining 118-moddasiga ko’ra, bola parvarishi ta’tili tasdiqnomasidan 1 nusxa (faqat 1 marta topshiriladi) 2. 통상임금을 확인할 수 있는 증명자료(임금대장, 근로계약서 등) 사본 1부 2. Odiy ish haqini tasdiqlovchi materiallar (ish haqi daftari, mehnat shartnomasi va boshqalar)dan 1 ta nusxa 3. 육아휴직 기간 동안 사업주로부터 금품을 지급받은 경우 이를 확인할 수 있는 자료 사본 1부 3. Agar bola parvarishi ta’tili davomida ish beruvchidan mablag’lar olgan bolsa, buni tasdiqlovchi materiallardan 1 nusxa 4. 육아휴직 신청 당시 임신 중이었음을 증명할 수 있는 서류(임신 중인 여성 근로자의 육아휴직에 대하여 육아휴직 급여를 지급받으려는 경우만 해당합니다) 4. Bola parvarishi ta’tilini olgan paytda homilador ekanligini tasdiqlovchi hujjat (homilador bo’lgan ayol xodimning bola parvarishi ta’tili uchun bola parvarishi uchun ta’til nafaqasini olmoqchi bo’lgan holatdagina tegishli) 5. 「고용보험법 시행령」 제95조의2제1항에 따라 육아휴직 급여를 신청하는 경우 같은 자녀에 대하여 신청인이 아닌 부(父) 또는 모(母)가 육아휴직을 한 사실을 확인할 수 있는 증명자료 사본 1부 5. “Bandlik sug’urtasi to’g’risida”gi qonunni ijro etish farmonining 95-2-moddasi 1-bandiga muvofiq bola parvarishi uchun ta’til nafaqasiga ariza berayotgan bo’lsa, ariza beruvchi emas, balki farzandning ota yoki ona tomonidan bola parvarishi ta’tili olinganligini tasdiqlovchi materiallardan 1 nusxa 6. 「고용보험법 시행령」 제95조의3제3항에 따라 육아휴직 급여를 신청하는 경우 같은 자녀에 대하여 신청인이 아닌 부모가 육아휴직을 한 사실을 확인할 수 있는 증명자료 사본 1부. 이 경우 임신 중인 여성 근로자가 임신을 이유로 육아휴직을 하는 경우에는 임신 중인 태아를 자녀로 보고, 임신 중인 여성 근로자와 그 배우자는 부모로 봅니다. 6. “Bandlik sug’urtasi to’g’risida”gi qonunni ijro etish farmonining 95-3-moddasi 1-bandiga muvofiq bola parvarishi uchun ta’til nafaqasiga ariza berayotgan bo’lsa, ariza beruvchi emas, balki ota-ona tomonidan bola parvarishi ta’tili olinganligini tasdiqlovchi hujjatdan 1 nusxa. Bu holatda homilador bo’lgan ayol xodimi homiladorlik tufayli bola parvarishi ta’tiliga chiqayotgan bo’lsa, homilador ayolning homilasini farzand deb hisoblanadi, homilador ayol va uning turmush o’rtog’ini esa ota-ona deb hisoblanadi. 7. 「고용보험법 시행령」 제95조의3제3항에 따라 육아휴직 급여를 신청하는 경우 「한부모 가족지원법」 제4조제1호 각 목의 어느 하나에 해당하는 모 또는 부임을 확인할 수 있는 증명자료 사본 1부 7. “Bandlik sug’urtasi to’g’risida”gi qonunni ijro etish farmonining 95-3-moddasi 3-bandiga ko’ra, bola parvarishi uchun ta’til nafaqasiga ariza topshirayotgan bo’lsa, “Yolg’iz ota, onali oilalarni qo’llab-quvvatlash to’g’risida”gi qonunning 4-moddasi 1-xatboshining istalgan bandiga tegishli onalik yoki otalik maqomini tasdiqlovchi materiallardan 1 nusxa <육아기 근로시간 단축 급여 신청 시> < Bola parvarishi davrida ish soatini qisqartirish nafaqasiga arizasi topshirishda> 1. 「고용보험법 시행규칙」 제118조에 따른 육아기 근로시간 단축 확인서 1부(최초 1회만 제출합니다) 1. “Bandlik sug’urtasi to’g’risida”gi qonunni ijro etish qoidalarining 118-moddasiga ko’ra, bola parvarishi davrida ish soatini qisqartirishni tasdiqlovchi hujjatdan 1 nusxa (faqat birinchi marta topshiriladi) 2. 육아기 근로시간 단축 전·후의 소정근로시간, 통상임금 등의 근로조건을 확인할 수 있는 증명자료(임금대장, 근로계약서 등을 말합니다) 사본 1부 2. Bola parvarishi davrida ish soatini qisqartirishdan oldin va keyin belgilangan ish vaqti va normal ish haqi kabi ish sharoitlarini tasdiqlashi mumkin bo’lgan tasdiqlovchi materiallardan 1 nusxa (ish haqi daftari, mehnat shartnomasi va boshqalar) 3. 육아기 근로시간 단축기간 동안 사업주로부터 지급받은 금품을 확인할 수 있는 자료(단축된 소정근로시간을 초과한 근로를 이유로 지급받은 금품은 별도로 확인할 수 있어야 합니다) 사본 1부 3. Bola parvarishi davrida ish soatini qisqartirish muddati davomida ish beruvchidan olingan mablag’larni tasdiqlovchi materillardan (qisqartirilgan belgilangan ish soatlaridan ortiqcha ishlaganlik uchun olingan mablag’larni alohida tasdiqlash mumkin bo’lishi kerak) 1 nusxa</p>	<p>수수료 없음 Xizmat to'lovi yo'q</p>
<p>담당 공무원 확인 사항 Mas’ul davlat xizmatchisi tomonidan tekshiriladigan punktlar</p>	<p>주민등록표 등본, 가족관계증명서, 한부모가족증명서 Ro’yxatga olish jadvalining batafsil nusxasi, Oilaviy munosabatlar guvohnomasi, ota-onalik tasdiq hujjati</p>	

행정정보 공동이용 동의서
Ma'muriy ma'lumotlardan umumiy foydalanishga rozilik xati

본인은 이 건의 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용을 통해 위의 담당 공무원 확인 사항을 확인하는 것에 동의합니다.

Men ushbu ishni ko'rib chiqish jarayonida mas'ul davlat xizmatchisi "Elektron hukumat to'g'risida"gi qonunning 36-moddasi 1-bandi bo'yicha ma'muriy ma'lumotlardan umumiy foydalanish orqali yuqoridagi mas'ul davlat xizmatchisi tekshiriladigan punktlarni tekshirishiga rozilik bildiraman.

※ 다만, 동의하지 않는 경우에는 신청인이 직접 해당 서류를 제출해야 합니다.

※ Biroq rozilik bildirilmagan taqdirda ariza beruvchi tegishli hujjatlarni shaxsan topshirishi kerak bo'ladi.

신청인	(서명 또는 인)
Ariza beruvchi	(imzo yoki muhr)
배우자	(서명 또는 인)
Turmush o'rtog'i	(imzo yoki muhr)

개인정보 수집 및 이용 동의서(선택)
Shaxsiy ma'lumotlarni yig'ish va ulardan foydalanish uchun rozilik xati (ixtiyoriy)

본인은 고용보험 제도 안내 및 관련 제도개선에 필요한 의견조사 등을 위해 우편 또는 휴대전화 등으로 관련 정보 등을 수신하는 것에 동의합니다.

Men bandlik sug'urtasi tizimi bo'yicha ma'lumotlar va tegishli tizimni yaxshilash uchun zarur bo'lgan so'rovnoma kabilar uchun pochta yoki mobil telefon orqali tegishli ma'lumotlarni olishga rozilik bildiraman.

- ① 개인정보의 수집 및 이용 목적: 관련 제도 홍보자료 제공 및 제도개선에 필요한 의견조사 등
- ① Shaxsiy ma'lumotlarni yig'ish va foydalanish: tegishli tizimning reklama materiallarini taqdim etish va tizimni takomillashtirish uchun zarur bo'lgan so'rovnomalar va boshqalar
- ② 수집하는 개인정보의 항목: 신청인 성명, 주소 및 휴대전화번호 등 연락처
- ② Yig'iladigan shaxsiy ma'lumotlarning tarkibiy qismlari: ariza beruvchining F.I.O., manzili va mobil telefon raqami kabi kontaktlari
- ③ 개인정보의 수집 및 이용기간: 해당 신고 사업장에서 육아휴직(육아기 근로시간 단축) 종료 후 3년
- ③ Shaxsiy ma'lumotlarni saqlash va foydalanish muddati: mazkur hisobot topshirilgan ish joyida bola parvarishi ta'tili (yoki bola parvarishi davrida ish soatini qisqartirish) tugaganidan keyin 3 yil
- ④ 동의 거부 권리 등 안내: 신청인은 개인정보 수집 및 이용에 관하여 동의하지 않을 수 있으며, 이 경우 공단이 제공하는 고용보험 제도 안내 및 관련 정보 등은 제공받을 수 없습니다.
- ④ Rozilikni rad qilish huquqi to'g'risida ko'rsatma: ariza beruvchi shaxsiy ma'lumotlarni yig'ish va ulardan foydalanishga rozilik bildirmasligi mumkin, bu holda korporatsiya tomonidan taqdim etiladigan bandlik sug'urta tizimi bo'yicha ko'rsatmalar va tegishli ma'lumotlarni ola olmaydi.

위와 같이 개인정보를 수집·이용하는데 동의하십니까? [] 동의함 [] 동의안함

Yuqoridagi kabi shaxsiy ma'lumotlaringizni yig'ish va ulardan foydalanishga rozilik bildirasizmi?

[] Rozilik bildiraman [] Rozilik bildirmayman

신청인	(서명 또는 인)
Ariza beruvchi	(imzo yoki muhr)
배우자	(서명 또는 인)
Turmush o'rtog'i	(imzo yoki muhr)

처리절차
Ko'rib chiqish jarayoni



